



## ADVANCED MONITORING SYSTEM - CONTROL MASTER

CE

Manual de usuario

Cód.:

381000

381010

381001

381011

### Descripción general

#### INDICACIONES GENERALES DE USO

##### NOTA IMPORTANTE:

El teclado solo estará operativo cuando aparezca en pantalla el mensaje «PRESIDENTE LISTO» (en el caso del teclado 1 ó principal) o «TECLADO LISTO» (en el caso del resto de los teclados).

##### ADVERTENCIA

EN EL CASO DE QUE EL SISTEMA DE CONTROL AVANZADO ESTÉ CONECTADO A UN PC CON EL PROGRAMA AMS-WINPC OPERATIVO, NO DEBERÁ REALIZAR, DESDE EL TECLADO ACM, OTRAS OPERACIONES QUE NO SEAN LAS MARCADAS CON (\*) EN ESTE MANUAL.

Los operarios con permisos de supervisor (por defecto, el código de supervisor es 1234) pueden acceder a dos tipos de funciones de supervisor:

- **Operaciones de Gestión Generales.** Se han de realizar en el teclado presidente (NOTA: Si el sistema de gestión estuviera conectado a un PC usando el programa AMS-WinPC, estas operaciones tendrían que realizarse en el propio programa AMS-WinPC).
- **Operaciones Locales Protegidas.** Se pueden realizar en cualquier teclado.



### Contenido

Descripción general .....	1	Multi-transacción inmediata .....	5
Contenido .....	1	Creación de multi-transacción inmediata .....	5
Indicaciones generales de uso .....	2	Suministro de cantidad suplementaria .....	6
Descripción de las teclas .....	2	Parada de una transacción .....	7
Llaves de bypass y de cierre de carena .....	2	Mono-transacción diferida .....	7
Lector de llave magnética .....	2	Creación de mono-transacción diferida .....	7
Descripción de led de teclados /		Rellamada de transacción creada .....	8
Fuentes de alimentación adicional .....	3	Parada de una transacción .....	8
Descripción de led de las IFCU / IFDM / RDU .....	3	Multi-transacción diferida .....	9
Guía rápida de usuario .....	4	Creación de multi-transacción diferida .....	9
Modos de transacción .....	4	Rellamada de transacción creada .....	10
Mono-transacción inmediata .....	4	Parada de una transacción .....	10
Creación de mono-transacción inmediata .....	4	Declaración de conformidad .....	12
Suministro de cantidad suplementaria .....	5		
Parada de una transacción .....	5		

## Indicaciones generales de uso

### Descripción de las teclas



Permite acceder al menú de creación y/o ejecución de una transacción.



Permite acceder a la opción de introducción de cantidad suplementaria en una transacción siempre y cuando dicha opción haya sido configurada en el proceso de instalación del sistema de gestión.



Tecla no operativa.



Permite acceder al menú de supervisión



Detiene el suministro de fluido.  
Cancela la introducción de datos.  
Obliga al sistema a recorrer el MENÚ en el sentido SUBNIVEL > NIVEL > INICIO



Teclas numéricas que permiten introducir números o letras (dependiendo de si la tecla ALPHA está seleccionada o no) en el teclado.



Permite acceder a los menús de parada de orden de trabajo, reimpresión de ticket, calibración de enrolladores y mostrar el estado de la red CAN.



Permite la permutación de marcado de letras y números en el teclado alfanumérico.



Tecla no operativa.



Permite la posibilidad de moverse por los menús siempre y cuando se muestren los signos en la parte superior derecha de la pantalla del teclado.



Permite la posibilidad de moverse por los menús siempre y cuando se muestren los signos en la parte superior derecha de la pantalla del teclado.



Confirma la introducción de datos.

### Llaves de bypass y de cierre de carena

En la parte inferior del teclado o fuente de alimentación adicional hay una llave que activa / desactiva la función de by-pass de las electroválvulas controladas por las IFCU / IFDM. Al accionar dicha llave, las IFCU / IFDM conectadas al teclado o fuente de alimentación adicional del sistema electrónico de gestión, permitirán dispensar fluido sin necesidad de operar en el teclado. Es necesario simplemente accionar el pistolín.

En la cara lateral derecha del teclado hay una cerradura que permite abatir la parte frontal del teclado y acceder al módulo de memoria AMM y al interruptor deslizante que da tensión a la parte frontal.

#### NOTA IMPORTANTE:

**Se recomienda que estas llaves queden bajo custodia de un responsable de taller.**

### Lector de llave magnética



En la parte inferior derecha del teclado existe un lector de llaves magnéticas (pequeño cilindro de color plateado con borde negro) que permite la introducción de datos acercando la llave magnética.

2012\_09\_06-10:40

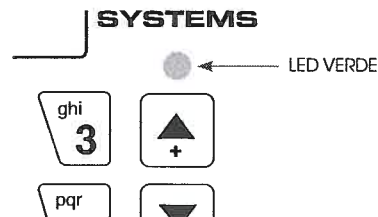
**Descripción de indicadores LED del teclado ACM - fuentes de alimentación adicional**

En la parte superior derecha del frontal del teclado (justo encima de la tecla indicando la flecha ascendente), existe un LED de color verde. Este LED indica la buena comunicación de la unidad con el resto de la instalación. En estado de reposo habitual, este LED debe estar encendido.

En la parte lateral izquierda del teclado o fuente de alimentación, existen cuatro indicadores que muestran lo siguiente:

**Neón:** Indica la correcta alimentación de entrada al teclado / fuente de alimentación de 230/115. En estado de reposo habitual, este LED debe estar encendido.

**LED Ambar:** Indica si la llave de Bypass de ese teclado / fuente de alimentación ha sido accionado. En estado de reposo habitual, este LED no debe estar encendido.



**Primer LED Rojo:** Indica la correcta alimentación (24V) suministrada al resto de componentes de la red CAN. En estado de reposo habitual, este LED debe estar encendido.

**Segundo LED Rojo:** Indica la activación de la resistencia terminadora de ese teclado. En estado de reposo habitual, este LED puede estar encendido o no. Dependerá de la configuración de la instalación.

**Descripción de los indicadores LED de las IFCU / IFDM / RDU**

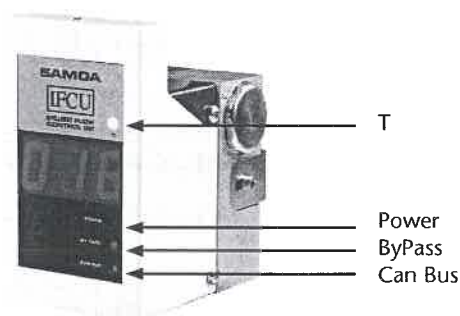
Existen cuatro LED en la parte inferior derecha de las IFCU / IFDM y dos LED en las RDU.

**T:** Indica que la unidad está situada en un final de una línea de cableado e indica la activación de la resistencia terminadora.

**POWER:** Indica que la electroválvula situada en el interior de la IFCU o controlada por la IFDM está abierta y es posible dispensar producto. En estado de reposo habitual, este LED no debe estar encendido. Este LED no existe en las RDU.

**BYPASS:** Indica que la electroválvula situada en el interior de la IFCU o controlada por la IFDM está abierta debido a una apertura manual por parte del supervisor al haber accionado la llave de by-pass. Este encendido NO se realizará inmediatamente después del giro de la llave (pueden tardar unos segundos) ni se realizará en todas las unidades simultáneamente. En estado de reposo habitual, este LED no debe estar encendido. Este LED no existe en las RDU.

**CANBUS:** Indica la buena comunicación de la unidad con el resto de la instalación. En estado de reposo habitual, este LED debe estar encendido.



Modos de transacción

**1.- Mono-transacción inmediata**

Permite generar una sola transacción (por un único enrollador), para su inmediata ejecución, bajo un cierto número de Orden de Trabajo (O.T.)

**2.- Mono-transacción diferida**

Permite generar una transacción (por un único enrollador) bajo un cierto número de O.T. para su ejecución posterior. Dicha ejecución podrá ser solicitada más tarde desde cualquier teclado, identificando la transacción mediante el número de Orden de Trabajo (O.T.) con el que se declaró en la memoria del equipo.

**3.- Multi-transacción inmediata**

Permite lanzar desde el teclado varias transacciones para su ejecución inmediata bajo un mismo número de Orden de Trabajo (O.T.).


**4.- Multi-transacción diferida**

Permite generar varias transacciones bajo un mismo número de O.T. para su ejecución posterior. Dicha ejecución podrá ser solicitada más tarde desde cualquier teclado, identificando el grupo de transacciones mediante el número de O.T. bajo el que se agrupan.

**ATENCIÓN:** Antes de comenzar la primera transacción en el equipo, infórmese del modo configurado en la instalación del sistema electrónico de gestión.


Mono-transacción inmediata

CREACIÓN DE MONO-TRANSACCIÓN INMEDIATA

Pulse la tecla .


El sistema solicitará el código de usuario (en caso de que así se hubiera configurado en el proceso de instalación del equipo).

CODIGO
----


Introduzca el código y pulse la tecla . Como confirmación, la pantalla mostrará el nombre del operario cuyo código ha sido introducido.

Si se ha configurado la petición de la orden de trabajo / matrícula / odómetro, el sistema solicitará los siguientes datos. El proceso de introducción es análogo al de introducción de código.

NUM ORDEN TRAB.
----

Introduzca la orden de trabajo y pulse la tecla .

MATRICULA
----

Introduzca la matrícula de trabajo y pulse la tecla .

ODOMETRO
----


Introduzca el odómetro (kilometraje del vehículo) y pulse la tecla

ENTER
-------

Posteriormente se solicita la manguera a través de la cual se quiere suministrar el fluido.


NUM ENROLLADOR
----

Por último, el sistema solicitará la cantidad a suministrar.


Introduzca la cantidad y pulse la tecla .

CANTIDAD
----

Aparecerá la siguiente pantalla

PRODUCTO 1	
CANTIDAD 1L	

En esta pantalla se muestra el resumen del producto elegido y la cantidad a dispensar de la transacción que va a tener lugar.

Pulse la tecla  y aparecerá el siguiente mensaje

SERVIRSE !
------------

El teclado mostrará el mensaje SERVIRSE. Espere el tiempo de apertura fijado en el proceso de instalación del sistema de gestión y podrá suministrar el fluido.



**Mono-transacción inmediata**

**CREACIÓN DE MONO-TRANSACCIÓN INMEDIATA**

**ATENCIÓN:**

La cantidad requerida tendrá que ser menor que la diferencia entre el nivel actual y el punto de parada del depósito.


**NOTA:** El sistema habilitará el suministro cuando el LED indicador de POWER de la IFCU / IFCM esté encendido.

**ATENCIÓN:**




Hay un límite de tiempo para introducir todos los datos de la transacción.


La transacción se considerará como finalizada si se interrumpe durante un tiempo mayor que el prefijado en el proceso de instalación del sistema de gestión.

**SUMINISTRO DE CANTIDAD SUPLEMENTARIA**

Una vez terminado el suministro, en caso de querer suministrar una cantidad adicional (siempre que esta opción se haya habilitado en el proceso de instalación del sistema de gestión) pulse la tecla . Se mostrará la siguiente pantalla.

SELECCIONAR	▲▼
Nº ENROLLADOR/GRUPO	

Elija la transacción sobre la cual se quiere realizar el suministro de la cantidad suplementaria con las teclas  y  pulse .


Introduzca el código de usuario y pulse de nuevo la tecla . En ese momento se podrá dispensar una cantidad suplementaria a elección del usuario.




**NOTAS:**

Este proceso se podrá realizar solo si el display de la IFCU/IFDM muestra la palabra "top". Esto indicará que la opción de suministro de cantidad suplementaria está activada.

El sistema habilitará el suministro cuando el LED indicador de POWER de la IFCU / IFCM esté encendido.

**PARADA DE UNA TRANSACCIÓN**

Pulsar la tecla . La pantalla nos muestra la lista de enrolladores activos en ese momento (aquellos a través de los cuales se está realizando una transacción):

Seleccionar con las teclas  y  el número de enrollador cuya transacción queremos detener y posteriormente pulsar .


**Multi-transacción inmediata**

**CREACIÓN DE MULTI-TRANSACCIÓN INMEDIATA**

Pulse la tecla .

El sistema solicitará el código de usuario (en caso de que así se hubiera configurado en el proceso de instalación del equipo).

CODIGO
----

Introduzca la orden de trabajo y pulse la tecla .

Si se ha configurado la petición de la orden de trabajo / matrícula / odómetro, el sistema solicitará los siguientes datos. El proceso de introducción es análogo al de introducción de código.


NUM ORDEN TRAB.
----

Introduzca la orden de trabajo y pulse la tecla .


Multi-transacción inmediata

CREACIÓN DE MULTI-TRANSACCIÓN INMEDIATA

MATRICULA
----

Introduzca la matrícula de trabajo y pulse la tecla .


ODOMETRO
----

Introduzca el odómetro (kilometraje del vehículo) y pulse la tecla .

Posteriormente se solicita la manguera a través de la cual se quiere suministrar el fluido.

NUM ENROLLADOR
----

Por último, el sistema solicitará la cantidad a suministrar.


Introduzca la cantidad y pulse la tecla .

CANTIDAD
----

Aparecerá la siguiente pantalla

PRODUCTO 1
CANTIDAD 1L 

En esta pantalla se muestra el resumen del producto elegido y la cantidad a dispensar de la transacción que va a tener lugar.


Pulse la tecla  y aparecerá el siguiente mensaje

SERVIRSE !
------------

El teclado mostrará el mensaje SERVIRSE. Espere el tiempo de apertura fijado en el proceso de instalación del sistema de gestión y podrá suministrar el fluido.


**ATENCIÓN:**



**La cantidad requerida tendrá que ser menor que la diferencia entre el nivel actual y el punto de parada del depósito.**




En este momento, el sistema da la posibilidad de poder añadir; a la misma orden; otra transacción para disponer fluido por otro enrollador diferente. Si se pulsa la tecla , se terminará la serie de transacciones inmediatas y se volverá al menú.


**NOTA: El sistema habilitará el suministro en cada enrollador cuando el LED indicador de POWER de la IFCU / IFCM de dicho enrollador esté encendido.**

SUMINISTRO DE CANTIDAD SUPLEMENTARIA

Una vez terminada el suministro en el enrollador, en caso de querer suministrar una cantidad adicional (siempre que esta opción se haya habilitado en el proceso de instalación del sistema de gestión) pulse la tecla . Se mostrará la siguiente pantalla.

SELECCIONAR  
Nº ENROLLADOR/GRUPO

Elija la transacción sobre la cual se quiere realizar el suministro de la cantidad suplementaria con las teclas  y  pulse .

Introduzca el código de usuario y pulse de nuevo la tecla .

En ese momento se podrá dispensar una cantidad suplementaria a elección del usuario.


**NOTAS:**




**Este proceso se podrá realizar solo si el display de la IFCU/IFDM muestra la palabra "top". Esto indicará que la opción de suministro de cantidad suplementaria está activada.**

**El sistema habilitará el suministro en cada enrollador cuando el LED indicador de POWER de la IFCU / IFCM de dicho enrollador esté encendido.**

## Multi-transacción inmediata

### PARADA DE UNA TRANSACCIÓN

Pulsar la tecla . La pantalla nos muestra la lista de enrolladores activos en ese momento (aquellos a través de los cuales se está realizando una transacción):


Seleccionar con las teclas  y  el número de enrollador cuya transacción queremos detener y posteriormente pulsar .


## Mono-transacción diferida

### CREACIÓN DE MONO-TRANSACCIÓN DIFERIDA


Si estamos trabajando en modo diferido (creando Ordenes de Trabajo en memoria del equipo para ejecutarlas posteriormente), el equipo nos pregunta si deseamos crear una nueva Orden de Trabajo en memoria ( [ SI ] ) para su ejecución posterior, o si queremos crear elegir una de las Ordenes de Trabajo que ya hubieran sido creadas con anterioridad en memoria para ejecutarla en ese momento ( [ NO ] ):

Pulse la tecla . Aparecerá la siguiente pantalla.

NUEVA PREP	
[SI] [NO]	


En caso de aceptar la opción ( [ SI ] ) márkela y pulse . El sistema solicitará el código de usuario (en caso de que así se hubiera configurado en el proceso de instalación del equipo)

CODIGO
----


Introduzca el código y pulse la tecla . Como confirmación, la pantalla mostrará el nombre del operario cuyo código ha sido introducido.

Si se ha configurado la petición de la orden de trabajo / matrícula / odómetro, el sistema solicitará los siguientes datos. El proceso de introducción es análogo al de introducción de código.

NUM ORDEN TRAB.
----

Introduzca la orden de trabajo y pulse la tecla .

MATRICULA
----


Introduzca la matrícula de trabajo y pulse la tecla .



ODOMETRO
----


Introduzca el odómetro (kilometraje del vehículo) y pulse la tecla



Posteriormente saldrá un listado de todos los productos disponibles.


SELECCIONAR	
PRODUCTO 1	


Mediante las flechas  y  desplácese por la lista y seleccione el producto que quiera dispensar. Por último, el sistema solicitará la cantidad a suministrar.

Introduzca la cantidad y pulse la tecla .

CANTIDAD
----

Aparecerá la siguiente pantalla

PRODUCTO 1
CANTIDAD 1L 

En esta pantalla se muestra el resumen del producto elegido y la cantidad a dispensar de la transacción que va a tener lugar. Pulse la tecla  y aparecerá el siguiente mensaje

2012\_09\_06-10:40

Mono-transacción diferida

CREACIÓN DE MONO-TRANSACCIÓN DIFERIDA

EN MEMORIA !
--------------

**ATENCIÓN:**

Hay un límite de tiempo para introducir todos los datos de la transacción.

**ATENCIÓN:**

La cantidad requerida tendrá que ser menor que la diferencia entre el nivel actual y el punto de parada del depósito.

La transacción se considerará como finalizada si se interrumpe durante un tiempo mayor que el prefijado en el proceso de instalación del sistema de gestión.

RELLAMADA DE TRANSACCIÓN CREADA

Si elegimos no crear una nueva Orden de Trabajo ( [NO] ) en la pantalla

NUEVA PREP	↔
[SI] [NO]	

**ATENCIÓN:** Hay que introducir uno de los enrolladores asociados al producto para el que se ha preparado la transacción. En caso contrario obtendrá el mensaje **INCORRECTO**.


Se le solicitará el código de usuario.

CODIGO
----


aparecerá una lista de selección con todas las Ordenes de

Trabajo existentes en memoria:

SELECCIONAR	▲▼
958265	

Introduzca el código y pulse .

El mensaje "SERVIRSE" indica que puede iniciarse la entrega de producto.

Seleccionar con las teclas  y  y el número de orden de trabajo que queremos llamar y pulsar .


Existe un tiempo límite para el comienzo de la entrega del producto. Pasado ese tiempo, la transacción quedará invalidada.




El sistema solicitará el número de enrollador.

**NOTA:** El sistema habilitará el suministro cuando el LED indicador de POWER de la IFCU / IFCM esté encendido.

ENROLLADOR
----

PARADA DE UNA TRANSACCIÓN

Pulsar la tecla . La pantalla nos muestra la lista de órdenes de trabajo activas en ese momento (aquellos a través de los cuales se está realizando una transacción):

Seleccionar con las teclas  y  y el número de enrollador cuya transacción queremos detener y pulsar .



Multi-transacción diferida

CREACIÓN DE MULTI-TRANSACCIÓN DIFERIDA

Si estamos trabajando en modo diferido (creando Ordenes de Trabajo en memoria del equipo para ejecutarlas posteriormente), el equipo nos pregunta si deseamos crear una nueva Orden de Trabajo en memoria ( [ SI ] ) para su ejecución posterior, o si queremos crear elegir una de las Ordenes de Trabajo que ya hubieran sido creadas con anterioridad en memoria para ejecutarla en ese momento ( [ NO ] ):

NUEVA PREP	↔
[SI] [NO]	

En caso de aceptar la opción ([ SI ]) márkela y pulse la tecla



El sistema solicitará el código de usuario (en caso de que así se hubiera configurado en el proceso de instalación del equipo)

CODIGO
----

Introduzca la orden de trabajo y pulse la tecla

Si se ha configurado la petición de la orden de trabajo / matrícula / odómetro, el sistema solicitará los siguientes datos. El proceso de introducción es análogo al de introducción de código.

NUM ORDEN TRAB.
----

Introduzca la orden de trabajo y pulse la tecla

MATRICULA
----

Introduzca la matrícula de trabajo y pulse la tecla

ODOMETRO
----

Introduzca el odómetro (kilometraje del vehículo) y pulse la tecla



Se solicita ahora el producto para el cual se desea crear la transacción.

SELECCIONAR	▲▼
ACEITE	

Seleccione Las teclas y y pulse

Por último, el sistema solicitará la cantidad a suministrar.

Introduzca la cantidad y pulse la tecla

CANTIDAD
----

Se mostrará por pantalla el siguiente mensaje:

MEMORIA !
-----------

Esto le indica que la transacción ha sido almacenada.

**ATENCIÓN:**

**La cantidad requerida tendrá que ser menor que la diferencia entre el nivel actual y el punto de parada del depósito.**

En este momento, el sistema da la posibilidad de poder añadir a

la misma orden otra transacción de otro producto. Si se pulsa la

tecla se saldrá al menú principal.

**ATENCIÓN:**

**Hay un límite de tiempo para introducir todos los datos de la transacción.**

**La transacción se considerará como finalizada si se interrumpe durante un tiempo mayor que el prefijado en el proceso de instalación del sistema de gestión.**

2012\_09\_06-10:40

Multi-transacción diferida

RELLAMADA DE TRANSACCIÓN CREADA




Si elegimos no crear una nueva Orden de Trabajo ( [ NO ] ) en la pantalla El sistema solicitará el código de usuario

NUEVA PREP	↔
[SI] [NO]	

CODIGO
----

aparecerá una lista de selección con todas las Ordenes de Trabajo existentes en memoria:

SELECCIONAR	↔
958265	





Seleccionar con las teclas  y  y el número de orden de trabajo que queremos llamar y pulsar .

El mensaje "SERVIRSE" indica que puede iniciarse la entrega de producto. Existe un tiempo límite para el comienzo de la entrega del producto. Pasado ese tiempo, la transacción quedará invalidada.

**NOTA:**

**El sistema habilitará el suministro en cada enrollador cuando el LED indicador de POWER de la IFCU/IFDM de dicho enrollador esté encendido.**

PARADA DE UNA TRANSACCIÓN

Pulsar la tecla . La pantalla nos muestra la lista de órdenes de trabajo activas en ese momento (aquellos a través de los cuales se está realizando una transacción): Seleccionar con las teclas  y  y el número de enrollador cuya transacción queremos detener y pulsar .



**GB**

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Alto de Pumarín, s/n, 33211 - Gijón - Spain, declares that this product conforms with the EU Directive:

**2006/95/EC**

**2004/108/EC**

**E**

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Alto de Pumarín, s/n, 33211 - Gijón - España, declara que este producto cumple con la Directiva de la Unión Europea:

**2006/95/CE**

**2004/108/CE**

**F**

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Alto de Pumarín, s/n, 33211 - Gijón - Espagne, déclare que ce produit est conforme à la Directive de l'Union Européenne:

**2006/95/CE**

**2004/108/CE**

**D**

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Alto de Pumarín, s/n, 33211 - Gijón - Spanien, bestätigt hiermit, dass dieses Produkt der EG-Richtlinie(n):

**2006/95/EG**

**2004/108/EG**

entspricht.

**For SAMOA INDUSTRIAL, S.A.  
Por SAMOA INDUSTRIAL, S.A.  
Pour SAMOA INDUSTRIAL, S.A.  
Für SAMOA INDUSTRIAL, S.A.**



**Pedro E. Prallong Álvarez**

Production Director  
Director de Producción  
Directeur de Production  
Produktionsleiter